

PRESS RELEASE

Embassy of the United States of America
Office of Public Diplomacy

14, Avenue Marie-Jeanne
Port-au-Prince, Haiti
Tél: 222-1504 / 222-5726
Fax: 223-8324

January 23, 2010
No. 2010/04

Clarifications on evacuation procedures for U.S. citizens

Joint Information Center (JIC Haiti)

- At this time, the U.S. Embassy in Port-au-Prince is evacuating only U.S. citizens.
- U.S. citizen children may travel to the United States with one non-U.S. citizen adult escort, preferably a parent or other family member.
- Only one non-U.S. citizen adult will be allowed to escort the U.S. child to the United States.
- Two or more U.S. citizen children in the same family can be accompanied by only one non-U.S. citizen escort.
- Remember, parents of the U.S. citizen child **MUST** give formal permission for the named escort to accompany the child.
- Remember, the parents of the child must agree to repay the United States government the airfare costs of both the child and the escort.

(End of text)

= = = KOMINIKÈ POU LAPRES - KREYOL = = =

Nan dat 23 janvye 2010
No. 2010/04

Enfòmasyon Konsila Ameriken nan Pòtoprens sou evakyasyon sitwayen ameriken

Joint Information Center (JIC Haiti)
Sant Enfòmasyon Konjwen

- Kounye-a, Anbasad Peyi Etazini nan Pòtoprens ap evakye sitwayen ameriken sèlman.
- Yon timoun ki sitwayen ameriken ka vwayaje Ozetazini akonpanye de yon adilt (epi moun sila-a pa oblije yon sitwayen ameriken). Li pi bon si moun sa-a ta youn nan paran li yo, osinon yon manm nan fanmi li.
- Se yon sèl moun (e moun sila-a pa oblije yon sitwayen ameriken) yo ap otorize akonpanye yon timoun ki sitwayen ameriken Ozetazini.

- Si gen dezoutwa timoun ki sitwayen ameriken nan yon menm fanmi, se toujou yon sèl moun (e moun sila-a pa oblije yon sitwayen ameriken) yo ap otorize akonpanye yo Ozetazini.
- Paran timoun ki sitwayen ameriken-an oblije bay moun kap akonpanye timoun nan yon papyè ki di ke li otorize li vwayaje avèk timoun nan.
- Paran timoun nan dwe dakò pou li remèt gouvènman ameriken lajan tikè pou ni timoun nan ni moun kap akonpanye li-a.

(Tèks la fini)